

GARGESLEMAG



SOMMAIRE

- 3 L'édito du Maire
Les rendez-vous
Le chiffre
- 4 L'ceil gargeois
> *Laboucine, Gargeois de cœur*
- 5 Garges évènements
> *Forum des associations*
- 6 Garges s'engage
> *BIO et bon*
- 7 - 10 Grand angle
> *Festivité 2016*
- 11 Garges éco
> *Autour des saveurs*
Garges tranquillité
> *Au service de la population*
- 12 Garges naturellement
> *En route pour la 2^{me} fleur !*
- 13 Vivre ensemble
> *Qui s'y colle ?*
Association Gargeoise
> *Pierre de lune*
- 14 Capital jeunesse
> *Des jeunes qui agissent*
- 15 Sportivement vôtre
> *Foot et handicap : un bon mélange*
- 16 La culture pour tous
> *Futur pôle culturel :
une ambition affichée*
Film à l'affiche > *Fatty se déchaine*
- 17 La santé pour tous
> *Attention au soleil*
Bien vivre sa retraite
> *Recommandations en cas de canicule*
- 18 Garges s'embellit
> *Été studieux pour les
chantiers de la Ville*
- 19 Tribunes libres
Garges vous simplifie la ville
> *Les inscriptions aux accueils de loisirs
et activités périscolaires pour la rentrée*
- 20 Le questionnaire de Proust
> *Muriel HURTIS*
- 21 Le jeu gargeois
C'est à vous
Dans le rétro
- 22 Dans les coulisses...
> *...de la station d'épuration*
Bernard Cholin
Téléphones utiles
- 23 Sortir à Garges

ÇA S'EST PASSÉ à Garges

1



2

1. Inauguration RD84 — 1^{er} avril / **2. En avril ça défile** — 13 avril / **3. Label Commune donneur** — 14 avril / **4. Eurodictée** — 4 mai / **5. Prix Energies citoyennes** — 12 mai / **6. Arts de la Rue** — 21 mai / **7. Grande course des scolaires** — 27 mai / **8. Fête des voisins** — 27 mai / **9. Fête des centres sociaux** — 4 juin.



3



6



5



7



8



9



WWW.VILLEDEGARGES.FR 

Direction de la publication : Maurice Lefèvre • Rédaction : Direction de la Communication de la Ville de Garges-lès-Gonesse
Conception/Réalisation : CPP • Photos : DCRP DR • ISSN 2431-5427
Hôtel de Ville, BP 2 95141, Garges-lès-Gonesse cedex • Tél. : 01 34 53 32 00
email : communication@villedegarges.com

 : Article accessible sur www.villedegarges.fr aux personnes malvoyantes.

 : Imprimé sur du papier recyclé - non PEFC



GARGESLEMAQ

1^{er} juillet 2016 / N°6

GARGES À L'HEURE D'ÉTÉ

VOS RENDEZ-VOUS

LIBÉRATION DE GARGES-LÈS-GONESSE

Samedi 3 septembre à 9h45
Rassemblement à la Sièle des Fusillés
Avenue de Stalingrad

BARNUM DE LA MUETTE
« Le Maire et les élus à votre écoute »
Samedi 10 septembre de 14h30 à 16h
Espace Europe

CONSEIL MUNICIPAL
Mercredi 21 septembre à 19h
Salon d'Honneur de l'Hôtel de Ville

LE CHIFFRE

4500

c'est le nombre de personnes venues assister les 21 et 22 mai aux Rencontres d'Ici et d'Ailleurs, le Festival International des Arts de la Rue. Rendez-vous l'année prochaine les 20 et 21 mai 2017.

Attachée à la qualité de vie et à l'harmonie entre tous ses habitants, la Ville de Garges a souhaité faire de cet été 2016 la saison du bien vivre ensemble.

Nous avons ainsi imaginé une programmation d'activités culturelles, sportives et de loisirs riche et diversifiée, qui séduira petits et grands.

FESTIV'ETE rythmera vos journées et vos longues soirées d'été.

Deux mois d'animations pour tous.

Du concert d'ouverture, en passant par Summer Jeunesse, le ciné plein air, *Anim'Quartiers* avec vos centres sociaux et bien sûr *Garges Plage* : Garges bouge votre été.

L'#EURO2016 étant l'actualité, vous pourrez vibrer avec les bleus lors de la retransmission du match.

Un été solidaire : vous pourrez aussi donner votre sang lors de l'opération spécifique.

Innovation cette année, le service jeunesse propose des jeux aux pieds de vos immeubles avec *FESTIV'JEUX*.

Profitez de ces deux mois pour vous détendre, vous amuser ou vous dépenser en toute liberté à Garges.

Bonnes vacances à toutes et à tous.



Maurice LEFÈVRE,
Votre Maire

LAHOUCINE, GARGEOIS DE CŒUR

L'œil gargeois de ce numéro 6 de votre Mag est celui, vif et malin, de Lahoucine, restaurateur installé depuis près de 31 ans avenue Carnot et bien décidé à y rester. Rencontre.



4

A 16 ans, Lahoucine BOUSGUERS travaille comme serveur à Rabat (Maroc). En 1969, il décide de venir en France. Embauché dans un restaurant à Levallois-Perret, il y sert jusqu'en 1985, date à laquelle il décide « d'ouvrir sa boutique » pour s'installer à Garges.

DÉFINITIVEMENT GARGEOIS

C'est ainsi que le café restaurant « La Terrasse » ouvre ses portes et c'est en riant que Lahoucine s'amuse à dire qu'il détient certainement le record de longévité des cafés de la Ville.

S'il retourne chaque année à Tiznit, sa ville natale, il se sent définitivement Gargeois. Quand on lui demande s'il pense un jour quitter Garges, il répond avec un grand sourire ne jamais vouloir partir. « *Il y a tout ici* » confie-t-il.

Ses lieux préférés ? Le Vieux Pays, le quartier des Doucettes et le Fort de Stains, où il va régulièrement se promener.

En semaine, ses fins d'après-midi sont rythmées par des rires d'enfants et leurs sympathiques bousculades : sa petite épicerie qui jouxte la terrasse de son restaurant déborde de bonbons et sucreries en tout genre !

+ d'infos :
Restaurant La Terrasse
64 avenue Carnot
© 01 39 86 70 92
Ouvert tous les jours
de 9h à 22h

LA RELÈVE

Lahoucine n'a pas l'intention d'arrêter de travailler. « *Je ne fermerai jamais* » avoue-t-il.

Et il poursuit avec le sourire « *si je pars pour toujours, mes trois enfants sont là* ». Ils ont grandi à Garges. L'une de ses filles est conseillère mutualiste, l'autre est ingénieure informatique et son fils travaille dans la sécurité aéroportuaire.

Et quand on voit son petit-fils courir sur la terrasse, on se dit que la troisième génération est sûrement prête, elle aussi, à prendre la relève.

FORUM DES ASSOCIATIONS

Tous à vos agendas ! Le rendez-vous de la rentrée est à noter dès aujourd'hui : le forum des associations se déroulera le 3 septembre 2016, de 10h à 18h sur le parvis de l'Hôtel de Ville. Voici en quelques lignes toutes les informations utiles.



Rendez-vous incontournable, le forum des associations est l'occasion pour celles-ci de se faire connaître et pour les Gargeois de passer un bon moment, entre amis ou en famille, afin de découvrir les activités auxquelles chacun souhaiterait participer sur l'année à venir.

Garges est une ville qui bouge ! Près de 80 associations gargeoises seront présentes lors de cette journée. A vocation culturelle, sociale ou sportive, toutes seront disponibles pour vous permettre de vous inscrire à de nouvelles activités, de devenir bénévole ou tout simplement connaître le large choix d'initiatives proposées au sein de la Ville.

Cette journée sera ponctuée d'animations musicales, sportives et de danses.

Le forum sera également l'occasion de lancer officiellement le portail des associations, qui ouvrira le 3 septembre. C'est un site internet dédié aux associations gargeoises, où elles pourront accéder à de nombreux services en ligne : réserver salles et matériels, demander des subventions mais aussi avoir accès à l'agenda du Centre de Ressources pour les Associations (CDRA)...



+ d'infos :
 Centre De Ressources
 pour les Associations
 ☎ 01 34 53 31 40

BIO ET BON

Manger des produits sains et équilibrés avec une qualité contrôlée par le label BIO, c'est ce qu'a souhaité la majorité municipale de Garges. Plusieurs fois par semaine, nos petits Gargeois goûtent à des produits de qualité supérieure.



6

UNE VOLONTÉ POLITIQUE

Maurice LEFÈVRE, Maire de Garges, et l'équipe municipale ont introduit le BIO dans les cantines des petits Gargeois. Cet engagement de campagne vient d'une volonté de tendre vers l'amélioration d'une nourriture plus saine et équilibrée.

L'objectif est d'apporter une qualité et une diversité d'aliments tout en garantissant une démarche en faveur de la protection de notre planète. Tout cela dans le seul but d'offrir un meilleur équilibre de vie aux nouvelles générations.

CONCRÈTEMENT, LE BIO DANS LES ASSIETTES ?

Les menus sont équilibrés car ils sont réalisés par une diététicienne. A partir de la rentrée de septembre 2016, deux aliments BIO seront distribués par semaine parmi les fruits, légumes, féculents ou produits laitiers.

Cela permet de proposer toute l'année un choix de produits de saison aux enfants. Pour la provenance des aliments, le circuit court est favorisé à 40%. Il développe ainsi l'emploi et réduit l'émission de gaz à effet de serre.



+ d'infos :
www.mangerbouger.fr

Pour la municipalité, l'éducation passe aussi par l'assiette, en expliquant aux enfants qu'il faut favoriser les circuits courts, le BIO et donc les produits de saison. Ils apprennent à bien et mieux manger.

LE LABEL BIO, C'EST QUOI ?

Ce label est la garantie d'une méthode de production agricole biologique qui exclut le recours aux produits chimiques de synthèse, les organismes génétiquement modifiés et l'irradiation. Elle permet d'être plus respectueuse du vivant et de l'environnement. Elle diminue la pollution des sols et des eaux.



FESTIV'ÉTÉ 2016

Festiv'été revient tout l'été, du 1^{er} juillet au 26 août, pour le plus grand bonheur des Gargeois ! Pour cette 3^{ème} édition, attendez-vous à encore plus d'animations, de jeux et de souvenirs à partager en famille ou entre amis. Soyez les bienvenus à Festiv'été !



GARGES BOUGE L'ÉTÉ !

Concert d'ouverture

*Festiv'été, c'est le rendez-vous de vos vacances, du 1^{er} juillet au 26 août.
Toutes les animations sont gratuites et en accès libre pour les Gargeois.
A profiter sans modération !*

CONCERT D'OUVERTURE

Vendredi 1^{er} juillet 2016 à partir de 20h sur le parvis de l'Hôtel de Ville*.

La première partie du concert live sera assurée par le Collectif de musiciens et DJs Gargeois Music'All Touch. Reprises et compositions soul, funk, R&B, Gospel... La place sera ensuite laissée au groupe «The Loops». Reprise de titres Pop-Rock actuels.

**En cas de pluie, rendez-vous au gymnase Victor Hugo.*

FESTIV'JEUX

De 14h à 18h30.

Mercredi 6 juillet, Place Nelson Mandela

Mercredi 17 août, Square Olof Palmé

Mercredi 24 août, Place Ingres

Lors de trois après-midis, le Service jeunesse organise des animations de pied d'immeuble, dans le cadre de son projet « jouer pour mieux vivre ensemble » : jeux de société, jeux surdimensionnés, parties de kubb, courses de kart et bien d'autres animations.

SUMMER JEUNESSE*

Jeudi 7 juillet 2016 de 13h30 à 18h30, parvis de l'Hôtel de Ville, rue Le Nôtre, Place de la Résistance.

Cette année, le Service jeunesse de la Ville a choisi d'organiser ses animations autour de l'Euro de Football.

Les familles, les enfants et les jeunes pourront profiter de cette journée avec les différentes activités et jeux proposés.



Activités ludiques et sportives :

- Un espace dédié aux véhicules roulants (karts, caisses à savon, véhicule des 24h de Beaune)
- Des activités créatives
- Des structures gonflables
- Des jeux de société surdimensionnés

Prévention et informations :

- Espace santé ville « prévention addiction »
- Espace présentation des projets du Service jeunesse sur l'année (les ruches, CCJ, radio, Web TV...)

Et bien sûr un espace buvette !

**Soleil jeunesse*

REPÈRES

- 20 000 personnes pendant un mois, en 2014
- 55 000 visiteurs sur 2 mois en 2015
- 160 m³ de sable pour Garges plage
- 30 animateurs
- 300 glaces / jour
- 27 animations et évènements

+ d'infos :
Retrouvez les vidéos teasers sur www.villedegarges.fr

RALLYE GARGES EXPRESS

Lundi 11 juillet 2016 de 13h à 18h

Un nouveau rallye sera organisé, cette année sur le thème de la culture. Comme l'an dernier, les enfants se regrouperont en équipes de 10, encadrés par un adulte référent. Départ du centre social et culturel municipal du Plein Midi, arrivée au centre social et municipal Jean-Baptiste Corot, en passant notamment par le cinéma ou l'Espace Lino Ventura. A leur arrivée, les jeunes seront accueillis avec un goûter et leurs diplômes.

GARGES PLAGE, FORT DE STAINS

Du 12 juillet au 10 août 2016 de 13h à 18h30

Pendant un mois, cette manifestation – véritable cœur du festival ! – accueille les visiteurs venus de Garges ou des alentours.

Au programme : la découverte de différents sports de plage, des activités aquatiques, de l'aventure, un espace petite enfance, des structures gonflables, une pataugeoire, des poneys... Et bien d'autres animations !

160 m³ de sable seront installés pour l'occasion, ainsi que des espaces détente pour les plaisirs de « farniente » des vacances.

De 1000 à 1800 personnes par jour (suivant la clémence de la météo) ont participé à cette manifestation en 2015 ! Et vous ?

Entrée gratuite pour les Gargeois mais sur inscription :

- **jeudi 7 juillet** sur le parvis de l'Hôtel de Ville, de 14h à 18h
- **vendredi 8 juillet** de 12h à 17h et **lundi 11 juillet** de 10h à 18h30, au Fort de Stains, au chalet d'accueil de Garges plage (côté Colette Besson)
- venir avec une pièce d'identité et un justificatif de domicile

Don du sang Mercredi 13 juillet 2016 de 14h à 19h, gymnase Colette Besson



CINÉMA EN PLEIN AIR, FORT DE STAINS

Judi 28 juillet 2016 à 21h30

Le cinéma Jacques-Brel propose une séance de cinéma gratuite, en extérieur au Fort de Stains. Pour profiter pleinement du film familial « E.T. l'extraterrestre », les spectateurs sont invités à apporter un pique-nique pour le déguster durant la séance.

SOIRÉE DES THÉS, FORT DE STAINS

**Vendredi 5 août 2016
de 19h à 22h**

Pour la mythique soirée des Thés Gargeoise, vous pourrez participer à la grande chasse au trésor du Fort de Stains. Ce sera également l'occasion de déguster des thés, proposés par le Service jeunesse de la Ville.

SOIRÉE DE CLÔTURE DE FESTIV'ÉTÉ

**Vendredi 26 août 2016 de 20h
à 22h, Terrain des Mûriers***

Pour terminer en beauté Festiv'été, vous pourrez venir assister à un concert de musiciens Gargeois lors de la soirée de clôture, le vendredi 26 août.

**En cas de pluie, rendez-vous au gymnase Victor Hugo.*

ANIM'QUARTIERS

Les 4 centres sociaux de Garges (Plein Midi, J.B. Corot, Dulcie September et Les Doucettes) proposent tout un programme de festivités. De nombreuses animations, des pauses cafés et des repas conviviaux, devant chaque centre social, concoctés par des bénévoles. Les centres sociaux municipaux proposeront 12 sorties à la mer durant l'été, deux par centre social et par mois. Les centres sociaux municipaux du Plein Midi, Dulcie September et J.B. Corot proposeront chaque mardi, de 10h à 12h un accueil enfants / parents en juillet et en août.



En partenariat avec :



PAROLES de Gargeois



Etna, 12 ans

Je fréquente le Club Ados et l'an dernier j'ai adoré aller à Festiv'été. Ce que j'ai préféré, c'est Garges Plage parce qu'il y avait des animateurs géniaux et des activités très intéressantes. Ce qui m'a marquée c'est lorsque je suis tombée en courant après ma copine ! Cette année, je compte retourner à Garges Plage et j'ai hâte !



Agata, maman de 4 enfants

Festiv'été c'est vraiment bien pour les enfants. J'ai beaucoup apprécié l'encadrement et la sécurité. C'est bien aussi pour les parents : l'an dernier je me suis reposée en regardant jouer mes enfants. Avec l'eau et le sable partout, on avait vraiment un sentiment de vacances en ville.



Brice, 16 ans

Je suis allé à Festiv'été avec le centre social Plein Midi, c'était très sympa. Ce qui m'a marqué le plus, c'est les transats et aussi le sable. Avec mes amis on s'est bien amusés et voir les plus petits jouer partout était aussi très drôle.



AUTOUR DES SAVEURS

Traiteur, cuisinier et organisateur de réceptions, Francis DOMINIQUE, fondateur « d'Autour des Saveurs » s'est donné pour mission d'éveiller la curiosité gustative de ses clients, avec son équipe de plus de 30 personnes.

UN ESPACE DÉDIÉ À LA QUALITÉ

L'entreprise existe depuis 1997. Après 17 années passées dans les Hauts-de-Seine, l'entreprise se délocalise et installe ses fourneaux à Garges en 2014. Ces nouveaux locaux gargeois offrent un laboratoire de 750m².

« J'ai gardé le bâtiment existant, mais j'ai repensé et construit la structure intérieure, ce qui m'a permis d'avoir un espace de travail fonctionnel », explique le Chef Francis Dominique. Il est vrai que l'intérieur est parfaitement pensé et organisé. Le rez-de-chaussée, où se trouve toute la chaîne de production, est divisé en zones, identifiées par des codes couleurs. Le produit de base

traverse les salles les unes après les autres, sans jamais revenir en arrière, pour respecter la chaîne du froid et l'hygiène.

Car s'il y a une chose à laquelle le chef tient tout particulièrement, c'est la qualité. L'intégralité des réalisations proposées est fabriquée sur place, à partir de produits frais.

« POUR SE FAIRE PLAISIR ET FAIRE PLAISIR »

Il s'agit de la philosophie de l'équipe Autour des Saveurs. Entre cocktails gastronomiques et repas d'affaires, les créations savent séduire les gourmands. Le chef conçoit ses bouchées comme de véritables « bijoux colorés », entièrement réalisés à la main.

Les coups de cœur à la carte printemps/été 2016 : « sablé à l'encre de seiche, tomate cerise, pesto de roquette » dans les pièces sautées, et une douceur « lait d'amande au romarin, groseille, tuile de noix de pécan ».



+ d'infos : www.autourdessaveurs.fr
© 01 34 53 47 10

AU SERVICE DE LA POPULATION

La direction départementale de la sécurité publique du Val-d'Oise a mis en place un « Délégué à la Cohésion Police-Population ». L'occasion pour nous de faire connaissance avec Pierre NAPORA et de comprendre quelles sont ses missions.

GARGES LE MAG : QU'EST-CE QU'UN DCP ?

Pierre NAPORA : Un Délégué à la Cohésion Police Population (DCPP) a pour objectif de consolider et améliorer la qualité des relations avec les habitants et ainsi contribuer à rapprocher les forces de sécurité de ses citoyens.

Il tisse des liens et des relais facilement accessibles aux habitants, commerçants, associations et à l'ensemble des partenaires de la commune, qui sauront où et quand le joindre. Il mène des réunions de cohésion, d'information, de sensibilisation, de prévention, de conseil et peut organiser des débats et conférences sur des thématiques particulières dans le quartier auquel il est affecté.

G.M. : QUELLES SONT LES GRANDES ORIENTATIONS D'UN DCP ?

P.N. : Le DCP participe en outre, aux côtés du chef de la circonscription ou son représentant, aux instances partenariales développées sur le territoire de Garges et aux réunions de quartier. Le DCP oriente et facilite les démarches de la population dans leurs problématiques de sécurité au quotidien telles que demande de conseil, demande de soutien, aiguillage vers les structures d'aides aux victimes...

G.M. : QUE SOUHAITEZ-VOUS APPORTER EN PLUS À GARGES ?

P.N. : Le sens de mon action sera porté vers l'enrichissement de l'interaction entre la population et la police. C'est l'idée générale. Les Gargeois ont des attentes en termes de

sécurité et de tranquillité, d'informations et de renseignements pratiques et c'est normal. Or dans certains cas, les habitants peuvent se sentir oubliés, ou trouvent que la police ne fait pas son travail, d'où parfois un sentiment de repli, préjudiciable à une bonne vie en collectivité. Mon rôle s'inscrit dans cette action de partenariat et de prévention, individuelle et collective, dont le but est de renforcer la sécurité publique pour le bien de tous.



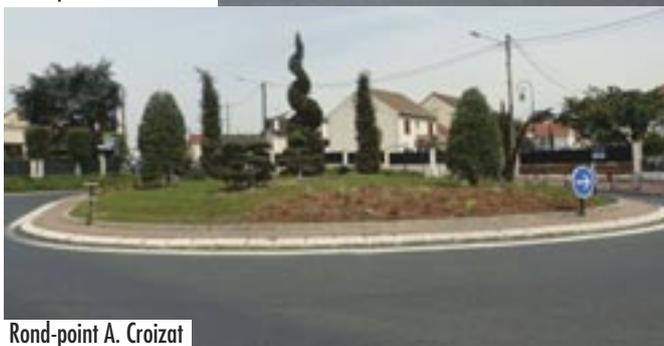
+ d'infos :
Commissariat de la Police nationale de Garges
rue J.-F. Chalgrin – © 01 30 11 12 12

EN ROUTE POUR LA 2^{ème} FLEUR !

Garges ne pouvait pas se contenter d'une seule fleur... La Ville a donc relevé le défi en participant au concours des Villes et Villages Fleuris afin d'obtenir sa 2^{ème} fleur. Voici la présentation des projets d'aménagement.



Rond-point A. Demusois



Rond-point A. Croizat



Avenue Charles de Gaulle

12

AMÉNAGEMENT FLORAL

L'axe privilégié cette année est d'aménager les ronds-points de Garges. Si ces espaces peuvent paraître anodins, ils sont des lieux d'inspiration et de création pour les agents des Espaces Verts.

Ces améliorations augmentent la qualité des sites fleuris et apportent une plus-value quant à l'image perçue en entrée de ville.

OBJECTIF DE BIODIVERSITÉ

Ces nouveaux aménagements prennent en compte les exigences de préservation de l'environnement. Des hôtels à insectes seront installés sur certains sites. Sur 2 000 m² de plantes annuelles, plus de 1 000 m² sont remplacés dès cette année par des plantes vivaces. Des murs végétaux, plus économes en eau, prendront la place des 50 suspensions florales installées sur les candélabres avenue Stalingrad et à terme, sur les autres axes principaux de la Ville.

+ d'infos :
Service des Espaces Verts
☎ 01 34 53 32 00

REPÈRES

Garges en fleurs et en chiffres :

- Près de **4 500 arbres**
- **7 000 m²** et **1 680 m** de haies arbustives
- **11 000 m²** de massifs ornementaux dont **8 000 m²** de vivaces
- **335 jardinières**

En privilégiant les vivaces, c'est la pérennisation des plantes mais aussi la multiplication végétative qui est mise en valeur. Les variétés de plantes et d'arbustes sont choisies afin d'obtenir une homogénéité visuelle. Oliviers, cyprès, pins travaillés, champs de lavande : c'est un air de Provence qui s'installe à Garges.

La floraison de ces espaces sera visible ce mois-ci, pour le plaisir des Gargeois et de tous ceux qui traversent la Ville. Piétons, cyclistes ou automobilistes : il ne vous reste plus qu'à ouvrir grand vos yeux pour découvrir mais surtout redécouvrir Garges fleurie.

QUI S'Y COLLE ?

A Dame Blanche Nord, on ne ménage pas ses efforts pour sensibiliser le voisinage au respect du cadre de vie. Entre autres initiatives, le livret « Qui s'y colle ? », que les habitants recevront dans leur boîte aux lettres début juillet.

QUI FAIT QUOI ?

La réflexion commence en mars 2015, à la suite d'un problème de conteneur poubelle. « *Le diagnostic n'a pas été long à trouver : les gens ne savaient pas à qui s'adresser pour régler la situation* », se rappelle Alberte Chappuis, habitante et présidente de l'Amicale des locataires. Autrement dit, « qui fait quoi ? »

Impulsée par le centre social Jean-Baptiste Corot, la coordination de quartier Dame Blanche Nord s'est saisie de cette problématique pour entamer la discussion. Elle rassemble les représentants de quartier : les associations locales, la société Immobilière 3F, le centre social Jean-Baptiste Corot, et le service Gestion urbaine de proximité de la Mairie.

UN LIVRET POUR LES HABITANTS

Ensemble, ils ont décidé de réaliser un livret pour s'attaquer aux incivilités liées à la vie en communauté dans les habitats collectifs. Le but était d'indiquer aux habitants de Dame Blanche Nord vers qui se tourner en cas de détérioration dans le quartier, et les bonnes conduites à tenir.

Intitulé « Qui s'y colle ? », il est financé par l'Etat, par l'Immobilière 3F ainsi que par les acteurs municipaux. Il sera tiré à 3000 exemplaires et agrafé à la quittance de loyer reçue en boîte aux lettres début juillet.

PETIT COLIBRI...

Pour illustrer ce livret, une fable a été choisie comme fil d'Ariane : celle d'un colibri qui apporte de l'eau goutte à goutte pour éteindre un incendie. Car l'idée est d'insister sur l'importance de la participation de tous, même pour des petits gestes qui semblent anodins. « *On vise plus d'autonomie car les locataires gagneraient du temps à contacter directement la société responsable. D'où l'intérêt du colibri pour illustrer, c'est un élément neutre, la parole ne vient pas d'une institution* », explique Faouzi MAZOUZ, médiateur I3F.



PIERRE DE LUNE

Quel est le point commun entre de la poterie, des chocolats grands crus et des savons bio ? C'est Gilbertine bien sûr, de l'association Pierre de Lune.

PETITE PASSION DEVIENDRA GRANDE

Avec une cinquantaine d'adhérents et des cours qu'elle assure toute seule, Gilbertine n'a pas de quoi chômer ! En 2010, elle a créé l'association Pierre de Lune à la suite d'une reconversion professionnelle. « *J'étais secrétaire de direction au Musée du Quai Branly et à la base je cherchais juste un loisir pour me détendre. Je suis tombée sur un stage de poterie. C'est comme ça que j'ai monté tous mes ateliers : ce sont des petites passions que j'ai développées* », explique-t-elle.

DES BONS PRODUITS

« *Des petites passions* » au pluriel, car Gilbertine a de la suite dans les idées. Son projet subventionné par la Ville et l'Etat est de créer des porte-savons et des coffrets de rangement pour chocolats, en terre. « *Mais une fois qu'ils sont faits, il faut bien les remplir* » ! C'est pourquoi en plus de ses ateliers poterie, elle propose aussi des stages de fabrication de chocolats – pour Pâques et Noël par exemple – et de savons bio. Qualité et naturel sont ses maîtres-mots : « *J'utilise la marque de chocolats haut de gamme Valrhona et la technique de tempérage. Pour les savons, je travaille à partir de savons bio à refondre, personnalisés avec des fragrances et des colorants naturels* ».

ASSOCIATION gargeoise

POUR LES GRANDS ET LES PETITS

« *Je recherche des structures qui peuvent me financer, car mes ateliers ont avant tout pour vocation de créer du lien social* ». Les ateliers de poterie ont lieu le soir, de 17h à 19h. Tout est prévu dans son nouveau local : au rez-de-chaussée l'espace atelier et au sous-sol l'espace galerie d'art et le coin cuisine. En plus de ça, la jeune gargeoise intervient dans plusieurs structures de la Ville, comme les centres sociaux ou les ateliers TAP. « *Les mamans aussi aiment venir fabriquer des savons. Elles s'en servent comme cadeau pour la maîtresse par exemple, ou bien pour aider à financer les voyages scolaires* ».

+ d'infos : ☎ 06 87 62 78 24 — poterie.pierredelune@gmail.com

DES JEUNES QUI AGISSENT

Le Conseil Consultatif de la Jeunesse (CCJ) accueille 20 Conseillers jeunes élus pour 2 ans. Ces élèves de 4^{ème}, 3^{ème} ou âgés de 18 ans révolus sont de véritables porte-paroles pour leur génération. Sérieux, disponibles, motivés et à l'écoute des autres, ils fourmillent d'idées.



LE MOT DE L'ÉLU

Tudem SAHINDAL-DENIZ
Adjointe au Maire déléguée
à la Jeunesse

« Nous donnons l'opportunité aux jeunes de renforcer le dialogue et l'échange, d'améliorer leur quotidien par la réalisation de projets concrets. Nous comptons sur leur dynamisme pour contribuer à en faire un véritable lieu d'échange au service de notre belle commune. »

+ d'infos :
Service jeunesse
☎ 01 34 53 34 26

LES CCJ, C'EST QUOI ?

Le Conseil Consultatif de la Jeunesse (CCJ) travaille sur différents sujets de leur Ville et apporte sa vision au travers de 4 commissions : citoyenneté, solidarité, sport culture loisirs, environnement.

En plus des réunions régulières, 4 à 5 fois par mois en fonction des projets, les jeunes élus se réunissent en assemblée plénière en salle du Conseil. Ils y présentent les projets de grande envergure, afin d'avoir l'approbation

du Conseil Municipal. Pour les autres projets moins conséquents, ils pourront décider de façon autonome avec l'aide du Service jeunesse et travailler également à la recherche de fonds et subventions.

DES PROJETS AUX ONDES POSITIVES

Les CCJ sont actifs dans notre Ville et ont déjà réalisé beaucoup de projets tels que : la collecte de plus d'1,5 tonnes de nourriture pour le Secours Populaire de la Ville, un spectacle pluri-artistes pour les malades de l'Hôpital de

Gonesse, le tri du papier dans les écoles, les permis vélos pour tous les CM2.

Une web radio a également vu le jour. Cet outil a vocation d'initier les jeunes à tous les métiers de l'information, et de travailler autour de l'éducation aux médias. C'est l'occasion pour eux d'acquérir une meilleure maîtrise de la langue écrite et orale.

FOOT ET HANDICAP : UN BON MÉLANGE

Vendredi 27 mai, lors de la grande course des scolaires, deux représentants du Comité Départemental du Sport Adapté du Val d'Oise (CDSA 95) sont intervenus auprès des jeunes participants afin de les sensibiliser aux spécificités du Sport Adapté.



EN PLACE POUR L'EURO 2016 EN SPORT ADAPTÉ

L'intervention du CDSA95 s'inscrit dans le cadre de l'Euro 2016 de foot Sport Adapté qui se tiendra à Garges-lès-Gonesse et dans 3 autres villes d'Ile-de-France du 27 septembre au 6 octobre. Cette compétition verra s'affronter six équipes (France, Turquie, Suède, Pologne, Allemagne, Russie) dont les membres sont porteurs d'une déficience intellectuelle et/ou de troubles psychiques. Le Sport Adapté se différencie du handi-sport dans la mesure où ce dernier concerne des personnes ayant une incapacité motrice ou sensorielle.

TOUS SUPPORTERS

La Fédération Française du Sport Adapté, en collaboration avec le CDSA95 et CDSA93, co-organise l'Euro 2016 de foot Sport Adapté et coordonne les animations multisports. Avant chaque compétition, des animations sportives permettront aux jeunes valides et aux jeunes en situation de handicap de partager des moments autour du football. Ces rencontres donneront l'occasion aux écoliers gargeois de découvrir le Sport Adapté et le haut niveau auquel il peut s'exercer.



Steve EBOLLO, conseiller technique fédéral CDSA 95 et Jordane SIMON, stagiaire au CDSA95

LES BIENFAITS DU SPORT

Pour les personnes en situation de handicap, le sport est un véritable outil de lien social car il offre un espace dans lequel tous peuvent s'intégrer. Le sport permet aussi de mobiliser les ressources physiques, techniques et mentales nécessaires pour élaborer des stratégies de jeu, garder une concentration et une implication indispensables notamment pour ce type de compétition.

Pour aider les professionnels de l'éducation à aborder les questions autour du handicap, le CDSA95 a développé des outils pédagogiques. Des questionnaires, des vidéos ou encore des mises en

situation permettent d'enrichir les débats en groupe. Les éducateurs du CDSA95 sont prêts à intervenir auprès des groupes volontaires.

+ d'infos :
ffsa.valdoise@gmail.com
☎ 06 85 85 35 76

LE MOT DE

Steve EBOLLO
Conseiller technique fédéral
CDSA 95

« Je m'attends à accueillir les publics des établissements spécialisés. J'espère aussi qu'un maximum d'écoles assisteront aux matchs. C'est important pour les jeunes ! »

MATCH D'OUVERTURE A GARGES

France – Pologne
Mardi 27 septembre

Stade Pierre de Coubertin
à 17 h



FUTUR PÔLE CULTUREL : UNE AMBITION AFFICHÉE

Façade actuelle de l'Espace Lino Ventura

Projet phare de l'engagement de l'équipe municipale, le pôle culturel verra le jour d'ici 2020. Son développement, prévu sur plusieurs années, sera fait en concertation avec les Gargeois. Explications et appel à candidature.

16

6 STRUCTURES, UNE MÊME DYNAMIQUE

Regrouper en un même espace l'ensemble des structures dédiées à la culture, mettre en place un lieu réservé à la création mais aussi poursuivre et renforcer la dynamique culturelle dans laquelle s'inscrit la Ville depuis de nombreuses années : tels sont les principaux objectifs du futur pôle culturel sur lequel travaillent les équipes de la Ville depuis 2014.

Ses bâtiments, érigés autour d'une rue centrale couverte, se situeront sur le terrain entre l'Espace Lino Ventura et le collège Matisse. Ainsi, conservatoire, cinéma, studios d'enregistrement, médiathèque, galeries d'exposition et salle de spectacle seront regroupés au sein de ce lieu unique. La convivialité sera d'autant renforcée qu'à terme, une brasserie ouvrira ses portes. Le montant des travaux pour la

première phase, 21 millions d'euros, sera financé par la Ville, le Département, la Région et l'Etat. Un partenariat Public-Privé est envisagé et la première pierre pourrait être posée en 2017.

COMITÉ DE PILOTAGE : C'EST À VOUS !

Pour conduire ce projet, un comité de pilotage d'usagers composé de Gargeois volontaires (et motivés) va être créé. Sa première réunion, opérationnelle et concrète, se tiendra en octobre prochain. Au programme : présentation du projet, visite du futur chantier et choix du nom du pôle culturel. Le groupe sera limité à 15 personnes.

Pour proposer votre candidature : inscrivez-vous dès aujourd'hui via cette adresse culture@villedegarges.com. Vous serez alors contacté par le service culturel de la ville.

+ d'infos : culture@villedegarges.com

FILM à l'affiche

Fatty se déchaine



Le rire et la musique font généralement bon ménage. D'autant plus quand l'un se mélange à l'autre. Les voici donc réunis pour un ciné-concert : « Fatty se déchaine ».

Un programme de courts métrages burlesques où Fatty - éternel amoureux maladroit - se déguise pour rejoindre sa fiancée dans un pensionnat ; fait un séjour en clinique pour abus d'alcool et voit son mariage compromis par un fermier avide.

A la grande époque du cinéma muet burlesque, ce gros personnage à tête de poupon fut l'une des plus importantes vedettes aux côtés de Buster Keaton.

Mercredi 6 juillet à 15h

Renseignements et réservations :

☎ 01 34 53 32 26

+ d'infos :

Retrouvez les horaires du cinéma en page 23 ou sur www.villedegarges.fr

ATTENTION AU SOLEIL

Les beaux jours arrivent et le soleil aussi ! Mais connaissez-vous les gestes simples à adopter pour se protéger du soleil ? Et pourquoi faut-il s'en protéger ?

LES DANGERS DU SOLEIL

Il est vrai que le soleil dope le moral, favorise la fabrication de la vitamine D et donne un joli bronzage... Mais le soleil peut également être facteur de risques : coups de soleil, insolation, cancer de la peau, dommages des yeux, vieillissement prématuré de la peau...

COMMENT SE PROTÉGER ?

Pour éviter ces désagréments, il suffit de prendre quelques précautions :

- Éviter de s'exposer au soleil entre 11h et 16h, car c'est à ce moment-là que les ultra-violetts UV (ces rayons que per-

sonne ne voit mais qui sont pourtant très dangereux pour la peau) sont les plus intenses.

- Se protéger à l'aide d'une casquette ou d'un chapeau, d'un t-shirt (non mouillé, car mouillé il laisse passer de nombreux UV), de lunettes qui doivent porter la norme CE3 ou CE4 et qui enveloppent bien les yeux.
- Penser à boire de l'eau toute la journée.
- Appliquer une crème solaire, en fonction de votre type de peau, à renouveler toutes les deux heures et après chaque baignade.



Si vous vous rendez à Garges Plage, n'oubliez pas de ramener : chapeau, casquette et crème solaire et surtout couvrez-vous aux heures les plus chaudes !

Les bébés et les enfants de moins de 3 ans ne doivent jamais être exposés au soleil, leur peau est beaucoup trop fragile.

RECOMMANDATIONS EN CAS DE CANICULE

Votre santé peut être en danger lorsque la température augmente. En cas de fortes chaleurs, les plus sensibles sont les bébés, les personnes âgées et les animaux.

LES RISQUES

La chaleur augmente la fatigue. Elle peut entraîner des accidents graves et même mortels, comme la déshydratation ou le coup de chaleur. Ces accidents peuvent arriver dès les premières chaleurs.

Voici quelques signes qui doivent vous alerter : crampes, fatigue inhabituelle, maux de tête, fièvre, vertiges, nausées, propos incohérents.

LES BONS GESTES

Des gestes simples permettent d'éviter les accidents. Il faut se préparer AVANT les premiers signes de souffrance corporelle, même si ces signes paraissent insignifiants.

- En cas de fortes chaleurs, ne restez pas isolés : restez en contact avec famille, amis ou voisins.
- Aérez lorsque le soleil est couché, mais fermez les stores ou les volets pendant la journée, pour conserver la fraîcheur.

En cas de malaise, appelez le 15.

- Portez des vêtements légers et utilisez un ventilateur.
- Buvez très régulièrement, sans même attendre d'avoir soif.
- Ne laissez jamais d'enfants en bas âge ou d'animaux enfermés dans la voiture.

+ d'infos :
☎ 0 800 06 66 66
(appel gratuit depuis un poste fixe)
www.sante.gouv.fr/canicule



ÉTÉ STUDIOUX POUR LES CHANTIERS DE LA VILLE



+ d'infos : ☎ 01 34 53 31 91

Chaque été, la Ville profite de la trêve estivale pour mener différents chantiers. Simple rafraîchissement ou grands aménagements, voici en images les principaux chantiers d'été.



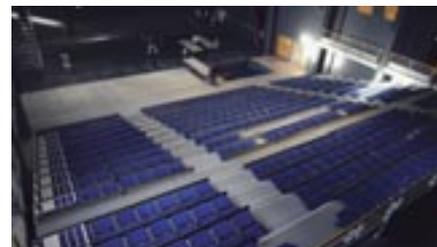
▲ Aménagements du Bois Jaurès (1^{ère} phase)

Cout global : 870 000 € TTC cofinancé par le Conseil Départemental du Val d'Oise (84 000 €), l'État – Dotation de développements Urbain (350 000 €) et l'Agence des Espaces Verts (19 747 €)



▲ Groupe scolaire Jean Jaurès

Aménagement de la cour de l'école de la maternelle
Cout global : 524 000 € TTC cofinancé par le Conseil Départemental du Val d'Oise (14.525 €)



▲ Espace Lino Ventura

Renouvellement complet des gradins et des sols.
Cout global : 680 000 € TTC cofinancé par le Conseil Régional d'Ile de France (165.000 €) et le Conseil Départemental du Val d'Oise (123 625 €)

18



▲ Ecole élémentaire Pierre & Marie Curie

Démarrage de l'extension de l'établissement scolaire avec la création de 6 salles de classe et d'une bibliothèque, en remplacement du préfabriqué actuellement existant.
Cout global : 1 730 000 € TTC cofinancé par le Conseil Départemental (529 801 €)



▲ Crèche Guy Môquet

Création de 24 berceaux
Cout global : 1 620 000 € TTC cofinancé par la CAF (262.000 €), le Conseil Départemental du Val d'Oise (180.000 €), Etat - Dotation de développements Urbain (838.000 €)



▲ Aménagement de l'Hôtel de Ville

Création de la Maison du temps Libre et mise aux normes permettant l'accès aux personnes à mobilité réduite et l'amélioration des conditions de travail.
Cout global : 735 000 €



▲ Travaux d'assainissement rue Demusois et rue Jeanne d'Arc
Cout : 462 000 € TTC cofinancé par l'AESN (138.218 €) et le SIAH (78 629 €)



Parallèlement à ces grands travaux, le calendrier des chantiers d'été comporte la réfection de plusieurs bâtiments, sur l'étanchéité et l'isolation thermique. Les groupes scolaires Henri Barbusse, Jacques Prévert ainsi que le Centre social municipal du Plein Midi sont concernés par ces travaux d'amélioration.

Cet été encore, Garges s'embellit.

Conformément à la législation, Garges Le Mag ouvre ses colonnes aux groupes politiques du Conseil Municipal pour exercer leur droit d'expression.

RÉUSSIR GARGES, LA MAJORITÉ MUNICIPALE

2014 - 2016 : déjà 44,73 % d'engagements tenus par le Maire et la majorité Municipale



Bourses aux jeunes
Jardins familiaux
Aménagement Fort de Stains (chantier CONCORDIA)
Ecole du temps libre pour les seniors
Ouverture de la RD84

Menus BIO à la cantine
Garges TV
0% de hausse d'impôt
Prix du bénévolat
Brigade équestre
Et ce n'est pas fini...

implantation de l'art dans la rue

GRUPE SOCIALISTES ET SOCIÉTÉ CIVILE

Texte non parvenu selon le règlement intérieur du Conseil Municipal

LE GROUPE FRONT DE GAUCHE POUR LA DÉFENSE DES SERVICES PUBLICS

Texte non parvenu selon le règlement intérieur du Conseil Municipal

Les inscriptions aux accueils de loisirs et activités périscolaires pour la rentrée

-  @TonyStark • 53 min
Bonjour quand commencent les inscriptions pour les accueils de loisirs et le périscolaire svp ? [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 52 min
Bonjour, elles sont en cours et se terminent le 26 août [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @ TonyStark • 51 min
Elles s'adressent à tous les enfants ? [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 50 min
Accueils de loisirs et activités périscolaires sont destinés aux enfants scolarisés à Garges en maternelle et en primaire [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @ TonyStark • 49 min
Où se font les inscriptions ? Et comment ? [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 47 min
Aux services à la population situés au centre commercial de l'Hôtel de Ville. Des documents sont à fournir et une adresse mail valide [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 45 min
Il faut venir avec : avis d'imposition, 2 derniers justificatifs de ressources des personnes composant le foyer, justificatif de domicile [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @ TonyStark • 40 min
Quel type de justificatif de domicile ? [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 36 min
Quittance EDF de moins de 3 mois, quittance de loyer ou bail pour les locataires, taxe foncière ou acte de propriété pour les propriétaires [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @ TonyStark • 34 min
Les activités commencent quand ? [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 30 min
Le 1^{er} septembre. J'en profite pour vous dire que tous les accueils de loisirs seront fermés le 31 août [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @ TonyStark • 26 min
Pourquoi ? [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 25 min
Les équipes pédagogiques se réunissent pour préparer l'année. [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @ TonyStark • 22 min
Merci [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)
-  @Ahmed-Latif Glam • 19 min
Je vous en prie, si vous avez d'autres questions, contactez le service Enfance. [↩](#) [🔗](#) [★](#) [⋮](#)

+ d'infos : enfance@villedegarges.com

☎ 01 34 53 32 00



MURIEL HURTIS, CHAMPIONNE D'ATHLÉTISME

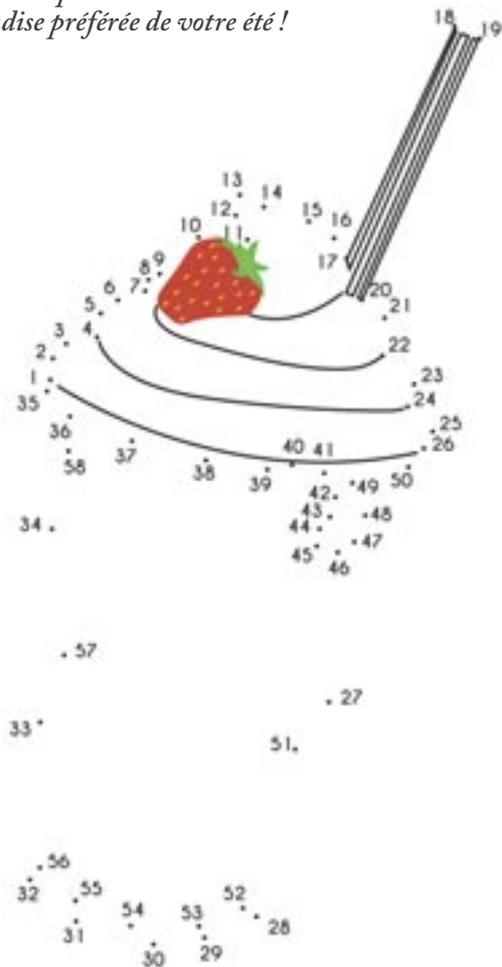
Muriel HURTIS est une athlète française spécialiste du sprint. Championne du monde du relais 4 × 100 mètres en 2003, elle détient notamment le record de France de cette discipline avec ses coéquipières, en 41 secondes 78. Pour Garges, elle a accepté d'être la marraine de la course pédestre La Gargeoise, qui aura lieu le 18 septembre.

1. Le principal trait de votre caractère ?
La patience
2. La qualité que vous préférez chez un homme ?
La sincérité
3. La qualité que vous préférez chez une femme ?
Le courage
4. Ce que vous appréciez le plus chez vos amis ?
Leur présence, leur bienveillance
5. Votre principal défaut ?
La curiosité
6. Votre mot préféré ?
Merci
7. Votre occupation préférée ?
Jardiner
8. Quel serait votre plus grand malheur ?
Perdre les gens que j'aime
9. La couleur que vous préférez ?
Bleu
10. L'oiseau que vous préférez ?
Perroquet
11. Un livre qui vous a marquée ?
L'alchimiste
12. Votre héros favori dans la fiction ?
Superman
13. Votre peintre favori ?
Léonard de Vinci
14. Votre truc contre le stress ?
La musique, le sport
15. Votre plus grande réussite ?
Mon fils
16. Vos héros dans la vie réelle ?
Nelson Mandela
17. Dans votre Ipod ?
Zouk
18. Le casting d'un dîner idéal ?
Mes amis, ma famille et l'homme que j'aime
19. Votre définition de l'élégance ?
L'association du charisme et du style vestimentaire
20. Et de la vulgarité ?
Grossièreté
21. Les trois basiques de votre dressing ?
Jeans, chemise, petite basket
22. Votre lieu de repli ?
Ma chambre
23. Pour vous, le comble du luxe, c'est ?
Des chaussures en or
24. Un objet indispensable ?
Ma brosse à dent
25. Ce que vous détestez par-dessus tout ?
Le mensonge
26. La réforme que vous estimez le plus ?
Le vote des femmes
27. Comment aimeriez-vous mourir ?
Dans mon sommeil
28. Etat d'esprit actuel ?
Gagnante
29. Fautes qui vous inspirent le plus d'indulgence ?
La gourmandise
30. Qu'aimeriez-vous que l'on dise de vous ?
Belle rencontre
31. Votre madeleine de Proust ?
La cuisine de ma mère



LE JEU gargeois

Reliez les points pour découvrir
la gourmandise préférée de votre été !



C'EST à vous

HIERAAETUS, DE LA SÉRIE ZOOLOGIA

Par RUGGED, acrylique sur toile



21

Une recette ? Un dessin ? Un poème ?
Cette rubrique est pour vous. Transmettez-nous vos créations
(en lien avec Garges) à communication@villedegarges.com

DANS le rétro

LA MUETTE

+ d'infos : Vous avez des photos anciennes de la Ville ? Si vous souhaitez les partager,
transmettez-les à la Direction de la communication : communication@villedegarges.com



Le quartier de La Muette dans les années 80...



... et de nos jours

...DE LA STATION D'ÉPURATION BERNARD CHOLIN

Découvrez la station de dépollution du Syndicat Intercommunal pour l'Aménagement Hydraulique (SLAH) des vallées du Croult et du Petit Rosne. Méconnue du grand public et pourtant indispensable à la protection des rivières, du traitement des eaux usées... Construite au plus bas du Val-d'Oise, elle accueille naturellement les eaux usées depuis 21 ans. 35 communes y sont raccordées et produisent 48 millions de m3 de litres d'eau quotidiennement. La Ville de Garges y est raccordée à 4/5.



#1



#3



#2



#4



#5



#6



#7

#1. Arrivée naturelle des eaux usées. **#2.** Dépollution des eaux usées réalisée par une série de dégrilleurs mécaniques. **#3.** Dessablage et déshuilage par raclement en surface et au fond du bassin pour retirer des déchets de la taille d'un grain de sable. **#4.** Décantation primaire pour retirer de fines particules en suspension. L'eau est redevenue transparente. **#5.** Traitement biologique avec des micro-organismes maintenus en suspension pour dissoudre les pollutions (pollutions carbonées et azotées). **#6.** Récupération sous forme de boue biologique dans les bassins de clarification. **#7.** Ultime étape : la déphosphatation, durant laquelle un traitement chimique à base de chlorure ferrique et polymère permet une finition du traitement avant de rejeter une eau propre dans la rivière.

TÉLÉPHONES UTILES

Hôtel de Ville
☎ 01 34 53 32 00

Allo Travaux – La Fourmi
☎ 01 34 53 34 53

Police nationale
Commissariat - 24h/24
Rue Jean-François Chalgrin
☎ 17

Police municipale
Place Henri Barbusse
☎ 0 800 095 140 (numéro vert)

Pompiers
☎ 18 ou 112

SAMU
☎ 15 ou 112

SOS Médecins 95
☎ 01 30 40 12 12 ou ☎ 36 24
(0,12€ TTC / min)

Pharmacie de garde
☎ 32 37 (0,34€ TTC / min)

Centre hospitalier de Gonesse
☎ 01 34 53 21 21

VEOLIA EAU (fuites)
☎ 0 811 900 918

Sécurité Gaz
☎ 0 800 47 33 33
(appel gratuit depuis un poste fixe)

Dépannage ERDF
☎ 09 726 750 95
(coût d'un appel local depuis un poste fixe)

Communauté d'Agglomération
Val de France
1 boulevard Carnot à Villiers le Bel
☎ 01 34 04 17 70

TAXI
☎ 01 39 86 44 01

Transilien / SNCF
☎ 36 58
(0,23€/min, hors surcoût éventuel
de votre opérateur)

RATP
☎ 32 46
(0,34€ / min, depuis un poste fixe)

Bus Val d'Oise
☎ 01 34 25 30 81

CPAM
1 Place Soufflot
☎ 36 46

SOS MÉDECINS 95
☎ 01 30 40 12 12 ou ☎ 36 24
(0,12€ TTC / min)

JUILLET

Festiv'été : concert d'ouverture

Vendredi 1^{er} juillet, à partir de 20h
Parvis de l'Hôtel de Ville
(gymnase Victor Hugo si pluie)

Festiv'jeux : les jeux au pied de votre immeuble

Mercredi 6 juillet, de 14h à 18h30
Place Nelson Mandela

Festiv'été : Summer jeunesse

Judi 7 juillet, de 13h30 à 18h30
Parvis de l'Hôtel de Ville, rue Le Notre,
Place de la Résistance

Festiv'été : Rallye Garges Express

Lundi 11 juillet, de 13h à 18h
Départ du CS Plein Midi,
arrivée au CS Jean-Baptiste Corot

Festiv'été : Garges plage

Du 12 juillet au 10 août, de 13h à 18h30
Fort de Stains - Sur inscription

Don du sang

Mercredi 13 juillet, de 14h à 19h
Gymnase Colette Besson

Festiv'été : Cinéma en plein air

Judi 28 juillet, à 21h30
Fort de Stains

AOÛT

Festiv'jeux : les jeux au pied de votre immeuble

De 14h à 18h30
Mercredi 17 août, Square Olof Palmé
Mercredi 24 août, Place Ingres

Festiv'été : Soirée des Thés

Vendredi 5 août, de 19h à 22h
Fort de Stains

Festiv'été : soirée de clôture

Vendredi 26 août, de 20h à 22h
Terrain des Mûriers (gymnase Victor Hugo si pluie)

SEPTEMBRE

ASSOCIATIONS

Forum des associations

Samedi 3 septembre, de 10h à 18h
Parvis de l'Hôtel de Ville

Vide-grenier (Les Amis de St-Martin)

Dimanche 4 septembre, de 8h à 18h
Rue de Verdun

Don du sang

Judi 8 septembre, de 14h à 19h30
Salon d'Honneur de l'Hôtel de Ville

SPORTS

Mac Do Kids Sport

Dimanche 4 septembre, de 10h à 18h30
Fort de Stains

Journée d'inscription / Ecole Municipale des Sports

Samedi 12 septembre, de 9h à 15h
Services à la Population au centre commercial de l'Hôtel de Ville

Portes-ouvertes des centres sociaux

Samedi 17 septembre
Dans les 3 centres sociaux municipaux

La Gargeoise

Dimanche 18 septembre, à partir de 9h
Stade de Coubertin

Portes-ouvertes du Service jeunesse

Samedi 24 septembre
Espaces jeunes et clubs ados



ESPACE LINO VENTURA

Avenue du Général de Gaulle
Spectacles ☎ 01 34 53 31 00
Expositions ☎ 01 34 53 31 06
espace.linoventura@villedegarges.com

SPECTACLE À VENIR

Rendez-vous le 8 octobre pour découvrir la nouvelle saison 2016/2017

FILMS À L'AFFICHE
Cinema Jacques Brel

Ce weekend et début de semaine

Ils sont partout

D'Yvan Attal, avec Yvan Attal, Charlotte Gainsbourg. Comédie, 1h50. **Vendredi 1^{er} juillet** à 14h, **samedi 2** à 20h, **dimanche 3** à 17h

Alice, de l'autre côté du miroir

De James Bobin, avec Mia Wasikowska, Johnny Depp. Comédie fantastique, 1h50. **Vendredi 1^{er} juillet** à 17h, **samedi 2** à 14h30, **dimanche 3** à 11h et 14h30, **mardi 5** à 14h30

Elle (Interdit - 12 ans)

Un film de Paul Verhoeven, avec Isabelle Huppert, Laurent Lafitte. Thriller, 2h10. **Samedi 2** à 17h, **mardi 5** à 17h

« Foot ! C'est la reprise ! » — Coup de tête

De Jean-Jacques Annaud, avec Jean Bouise, Patrick Dewaere. Comédie dramatique, 1h30. **Mardi 5** à 19h30

« Ciné-Concert » — Fatty Arbuckle

Programme de courts métrages burlesques
Par Laurent Marode. Film burlesque, 1h10. Dès 5 ans. **Mercredi 6** à 15h
Renseignements et réservations : ☎ 01 34 53 32 26



CINÉMA JACQUES BREL

1 place de l'Hôtel de Ville
☎ 01 34 53 32 26

Tarifs 2016

Séances régulières
Plein tarif 5,50€
Tarif réduit 4€
Tarif - de 12 ans 3€
Séances 3D
Plein tarif 6,50€
Tarif réduit 5€
Tarif - de 12 ans 4€

5^e
édition



Parrainée et en présence de Muriel Hortis

LA GARGEOISE

course pédestre

Dimanche

18 septembre 2016 à 9h

2,5 km • 5km • 10 km

Familles/enfants > Confirmé(e)s > Handisport

COURSE SOLIDAIRE:

50 % de votre participation reversée au club handisport Les Écureuils

Renseignements & inscriptions : 01 34 53 32 03



WWW.VILLEDEGARGES.FR



Sportivement vôtre